



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят вторая сессия

46-е пленарное заседание
Среда, 5 ноября 1997 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Геннадий Удовэнко (Украина)

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункт 15 повестки дня (продолжение)

Выборы для заполнения вакансий в главных органах

б) выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета

Председатель (говорит по-английски): На данном заседании Генеральная Ассамблея продолжит выборы 18 членов Экономического и Социального Совета вместо тех членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 1997 года.

Члены Ассамблеи, вероятно, помнят, что после закрытия 43-го пленарного заседания в понедельник, 3 ноября, одно место для государств Латинской Америки и Карибского бассейна подлежало заполнению.

Прежде чем приступить к следующему туру голосования, я предоставляю слово представителю Перу.

Г-н Гильен (Перу) (говорит по-испански): В рамках нынешнего процесса выборов Перу стремилась не к переизбранию, а избранию,

поскольку мы верим в принцип поочередного замещения. Наша страна не стремилась к созданию нынешней ситуации. Ее возникновение стало результатом усилий определенных союзов, породивших обстановку, в которой складывается впечатление, что Перу оспаривает место Сент-Люсии - страны, которая хотела бы занять место Ямайки, поскольку Ямайка не намерена переизбираться на повторный срок. Нам не хотелось бы, чтобы складывалось впечатление, что Перу препятствует выдвижению кандидатуры Сент-Люсии. В ходе этих выборов в ответ на нашу просьбу относительно большинство членов Генеральной Ассамблеи оказывало нам неизменную поддержку. Однако для преодоления создавшегося тупика Перу приняла решение не принимать участия в предстоящем туре голосования.

Мы чрезвычайно признательны всем членам Генеральной Ассамблеи, которые поддержали кандидатуру Перу, и хотели бы заявить, что в нынешнем году мы не будем настаивать на нашем избрании. Мы выставим свою кандидатуру на выборах, которые будут проходить в будущем году, исходя из нашей приверженности принципу поочередного замещения, в соответствии с которым все страны могут участвовать в выборах на равных правах.

Председатель (говорит по-английски): В соответствии с правилом 94 правил процедуры мы приступаем к проведению ряда ограниченных голосований.

Данный, восьмой, тур голосования будет ограничен теми государствами Латинской Америки и Карибского бассейна, которые не были избраны, но получили наибольшее число голосов в предыдущем туре голосования - Перу и Сент-Люсией. Вместе с тем при голосовании делегации должны принять во внимание заявление, с которым только что выступил представитель Перу.

Сейчас будут розданы бюллетени, помеченные буквой "D". Я хотел бы попросить представителей вписать в бюллетени название государства, за которое они хотели бы голосовать. Бюллетени с пометкой "D", предназначенные для государств Латинской Америки и Карибского бассейна, будут объявлены недействительными, если они будут содержать название какого-либо иного государства, кроме тех, которые были упомянуты представителем Перу. Вы все слышали то же самое, что слышал я.

Слово по порядку ведения заседания имеет представитель Перу.

Г-н Гильен (Перу) (говорит по-английски): Г-н Председатель, насколько я понимаю правила процедуры, Вы должны внести название Перу, даже несмотря на то, что наша страна заявила о том, что она не будет претендовать на место, подлежащее сейчас заполнению. Мы приняли это решение, руководствуясь принципами солидарности и стремлением соблюсти принцип поочередного замещения. Я считаю, что процесс голосования следует продолжить.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Перу за его разъяснения и сотрудничество.

По приглашению Председателя г-н Силва (Ангола), г-н Тхинли (Бутан), г-н Жерониму (Португалия) и г-жа Кимликова (Словакия) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 15 ч. 35 м.
и возобновляется в 15 ч. 50 м.

Председатель (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Группа D - государства Латинской Америки и Карибского бассейна

Общее число поданных бюллетеней:	166
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	166
Число воздержавшихся:	4
Число участвовавших в голосовании:	162
Требуемое большинство в две трети голосов:	108
Число полученных голосов:	
Сент-Люсия	135
Перу	27

Получив требуемое большинство в две трети голосов, Сент-Люсия была избрана членом Экономического и Социального Совета на трехгодичный срок, начинающийся 1 января 1998 года.

Председатель (говорит по-английски): Я поздравляю Сент-Люсию с избранием членом Экономического и Социального Совета.

Я хотел бы также, пользуясь случаем, выразить признательность постоянному представителю и правительству Перу за их сотрудничество.

Таким образом, членами Экономического и Социального Совета на трехгодичный срок, начинающийся 1 января 1998 года, избраны следующие 18 государств: Алжир, Беларусь, Бельгия, Бразилия, Колумбия, Коморские Острова, Индия, Италия, Лесото, Маврикий, Новая Зеландия, Оман, Пакистан, Польша, Сент-Люсия, Сьерра-Леоне, Соединенные Штаты Америки и Вьетнам.

Я хотел бы поблагодарить счетчиков голосов за их помощь в проведении состоявшихся выборов. Они действительно внесли весомый вклад в этот процесс.

Слово имеет представитель Сент-Люсии.

Г-жа Лионс (Сент-Люсия) (говорит по-английски): Я хотела бы воспользоваться случаем и выразить признательность всем

государствам-членам, поддержавшим кандидатуру Сент-Люсии в члены Экономического и Социального Совета. Я хотела бы поздравить с избранием и другие государства-члены, в том числе Бразилию и Колумбию, представляющие наш регион. Я также воздаю должное благородному шагу со стороны Перу, направленному на поддержание принципа поочередного замещения.

Речь в возникшей ситуации шла в первую очередь не о Сент-Люсии, не о Карибском сообществе и даже не об Экономическом и Социальном Совете. Речь шла о воплощении Организацией Объединенных Наций начертанных на бумаге принципов демократии в практические дела. Организация Объединенных Наций направляет свои миссии во все самые отдаленные уголки планеты, с тем чтобы содействовать установлению, развитию и поддержанию демократии. Я убеждена в том, что демократия должна начинаться здесь, в Организации Объединенных Наций, где всем государствам-членам - крупным и небольшим, белым и черным, богатым и

бедным - должна предоставляться возможность принимать участие во всех аспектах работы Организации.

С момента приобретения независимости 18 лет назад Сент-Люсия добросовестно вносит взносы в бюджет Организации без выдвигания каких-либо условий, в полном объеме и своевременно. Мы считаем, что мы вполне в состоянии принимать участие во всех аспектах деятельности Организации и заслужили это право.

Я хочу еще раз поблагодарить все государства-члены за их поддержку.

Председатель (говорит по-английски): На этом мы завершили рассмотрение подпункта b пункта 15 повестки дня.

Заседание закрывается в 15 ч. 55 м.